

Instruction manual

Standing fan



Model: FS40-E

Item: 871125217251

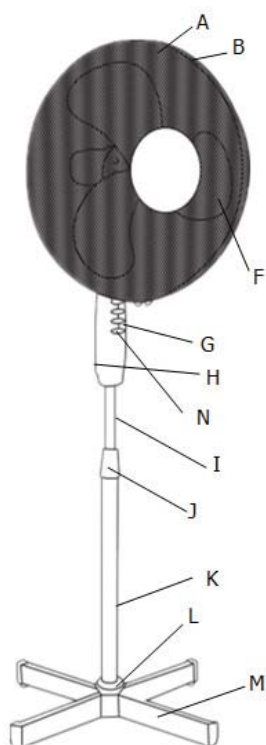
A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven,
The Netherlands



[UK] ELECTRIC FAN

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the fan to the power supply until the fan has been FULLY assembled.
- Do not connect the fan to any power supply other than 230 V / 50-60 Hz.
- Unplug the fan before adjusting it in any way.
- Never operate the fan if it has damaged or worn parts. In such circumstances, it should be handed over to the manufacturer, their service agent or a similarly qualified person for repair.
- Always position the fan on a stable and level surface.
- Do not spray anything into the fan.
- Do not use the fan near flammable substances or in areas where there is a risk of fire.
- To reduce the risk of electric shock, do not remove any screws.
- Do not insert fingers or other objects through the fan guard.
- Do not remain directly in the breeze created by the fan for long periods of time.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.



- A) Front guard
- B) Rear guard
- C) Motor housing
- D) Fan oscillation button
- E) Fan pitch-adjustment clamp
- F) Fan blades
- G) Control panel
- H) Tightening clamp (at rear)
- I) Extendable shaft
- J) Fan height-adjustment collar
- K) Upper base shaft
- L) Base cover
- M) Base leg section (x2)
- N) Power cable

ASSEMBLING THE FAN BASE (do this first)

A Phillips screwdriver (not included) is required for assembly. Slot the base leg sections (M) together using the recesses in the middle. They should form a cross shape. Now place the upper base shaft (K) onto the base legs. Align the 4 holes and firmly tighten the screw (supplied). Move the base cover (L) down to the bottom of the shaft. Attach the 4 feet to the ends of the cross-shaped base. They simply pop in.

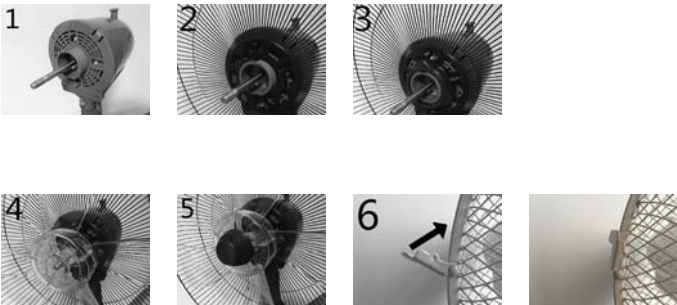
Now release and pull up the extendable shaft (I) by unscrewing the fan height-adjustment collar (J).

Extend the shaft to the desired height and secure it by retightening the adjustment collar (J).

The top section of the fan, including the control panel and motor housing, can now be attached to the top of the extendable shaft (I).

Place the top section onto the shaft and secure it with the tightening clamp (H).

ASSEMBLING THE FAN HEAD (after assembling the base)



- 1. The motor housing.
- 2. Place the rear guard (B) onto the motor housing as shown.
- 3. Screw on the plastic retaining nut in a clockwise direction.
- 4. Place the fan blade (F) onto the metal shaft, making sure that you align the rod with the 2 slots.
- 5. Screw on the blade retaining cover in an anticlockwise direction.
- 6. Place the front guard (A) onto the rear guard (B) and secure it in place using the guard retaining clips.

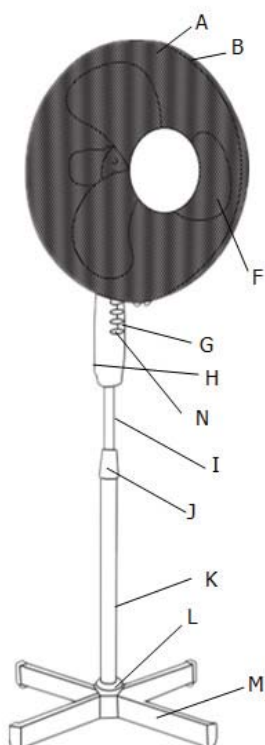
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	50,29	M3/min
Fan power input	P	40,9	W
Service Value	SV	1,23	(m3/min) /W
Standby power consumption	Psb	0,00	W
Seasonal electricity consumption	Q	--	kWh/a
Fan sound power level	LWA	60,2	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,14	Meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986		

Specifications: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[DE] ELEKTRISCHER VENTILATOR

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Den Ventilator erst an die Stromversorgung anschließen, wenn dieser VOLLSTÄNDIG montiert ist.
- Den Ventilator nur an eine Stromversorgung mit 230 V/50-60 Hz anschließen.
- Den Ventilator vor allen Einstellarbeiten von der Stromversorgung trennen (ausstecken).
- Den Ventilator keinesfalls betreiben, wenn dieser beschädigt ist oder Teile verschlissen sind. Das Gerät in diesem Fall zur Reparatur an den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person übergeben.
- Den Ventilator stets auf eine flache und stabile Oberfläche stellen.
- Nichts in den Ventilator sprühen.
- Den Ventilator nicht in der Nähe brennbarer Stoffe oder in feuergefährdeten Bereichen verwenden.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren, keine Schrauben entfernen.
- Keinesfalls Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter einführen.
- Nicht für längere Zeit direkt in der Brise des Ventilators stehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Lüfter von der Stromversorgung abgetrennt ist, bevor Sie den Schutz entfernen.



- A) Vorderes Schutzgitter
- B) Hinteres Schutzgitter
- C) Motorgehäuse
- D) Ventilator-Schwenktaste
- E) Klemmschraube für Neigungseinstellung
- F) Ventilatorflügel
- G) Bedienfeld
- H) Arretierklemme (Rückseite)
- I) Teleskoprohr
- J) Klemmring für Ventilator-Höhen-einstellung
- K) Standrohr
- L) Sockelabdeckung
- M) Standfuß (×2)
- N) Netzkabel

MONTAGE DES VENTILATORSOCKELS (Erster Schritt)

Für die Montage ist ein Kreuzschlitzschraubendreher erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie die Standfußabschnitte (M) mithilfe der Aussparungen in der Mitte zusammen. Diese sollten ein Kreuz bilden. Schieben Sie nun das Standrohr (K) auf den Standfuß. Richten Sie die vier Bohrungen aus und ziehen Sie die im Lieferumfang enthaltene Schraube fest. Schieben Sie die Sockelabdeckung (L) auf dem Standrohr nach unten. Befestigen Sie die vier Füße an den Enden des kreuzförmigen Standfußes. Diese können einfach aufgesteckt werden.

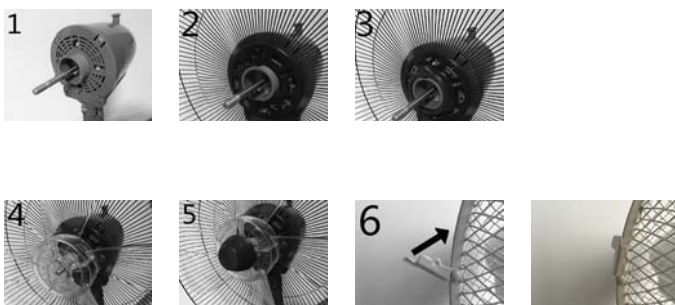
Lösen Sie nun den Klemmring für die Höheneinstellung des Ventilators (J), indem Sie diesen herausdrehen, und ziehen Sie das Teleskoprohr (I) nach oben.

Ziehen Sie das Rohr auf die gewünschte Höhe aus und sichern Sie es durch Festziehen des Klemmrings (J).

Das Oberteil des Ventilators einschließlich Bedienfeld und Motorgehäuse kann nun oben auf dem Teleskoprohr (I) angebracht werden.

Platzieren Sie das Oberteil oben auf dem Rohr und sichern Sie es durch Anziehen der Arretierklemme (H).

MONTAGE DES VENTILATORKOPFS (nach Montage des Sockels)



1. Das Motorgehäuse.
2. Bringen Sie das hintere Schutzgitter (B) wie dargestellt am Motorgehäuse an.
3. Drehen Sie die Kunststoff-Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn.
4. Bringen Sie den Ventilatorflügel (F) auf der Welle an und stellen Sie sicher, dass die Stange mit den beiden Schlitzten ausgerichtet ist.
5. Drehen Sie die Schraube an der Ventilatorflügelhalterung gegen den Uhrzeigersinn.
6. Bringen Sie das vorderen Schutzgitter (A) am hinteren Schutzgitter (B) an und sichern Sie es mithilfe der Halteklammern für das Schutzgitter.

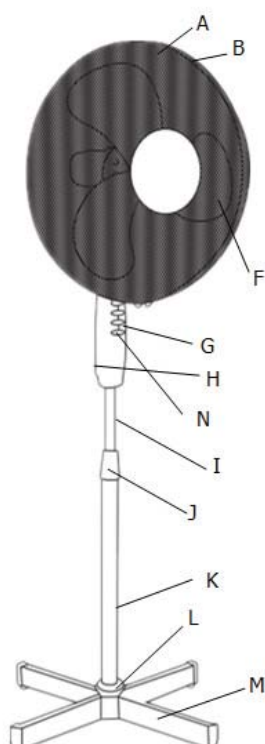
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Lüfterdurchfluss	F	50,29	M3/min
Leistungsaufnahme des Lüfters	P	40,9	W
Servicewert	SV	1,23	(m3/min) /W
Standby-Leistungsaufnahme	P _{SB}	0,00	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	--	kWh/a
Schallpegel des Lüfters	L _{WA}	60,2	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,14	Meter/Sekunde
Normmessung für Servicewert	IEC 60879: 1986		

Spezifikationen: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[FR] VENTILATEUR ÉLECTRIQUE

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas le ventilateur sur l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas COM-PLÈTEMENT monté.
- Ne branchez pas le ventilateur sur une source ne correspondant pas à une alimenta-tion électrique de 230 V / 50-60 Hz.
- Débranchez le ventilateur avant d'effectuer tout réglage.
- N'utilisez jamais le ventilateur si ses pièces sont abîmées ou usées. Si tel est le cas, confiez-le au fabricant, au technicien de maintenance ou à une personne de qualifica-tion équivalente pour réparation.
- Placez toujours le ventilateur sur une surface stable et plane.
- Ne pulvérisez rien dans le ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur à proximité de sources inflammables ou dans des zones exposées à un risque d'incendie.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez aucune vis.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans la grille du ventilateur.
- Ne restez pas sur la trajectoire directe du flux d'air créé par le ventilateur pendant de longues périodes.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou des personnes de qualification équivalente afin d'éviter le moindre risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sous surveillance ou si on leur donne des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers que cela implique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- S'assurer que le ventilateur est débranché avant de retirer la grille.



- A) Grille avant
- B) Grille arrière
- C) Logement du moteur
- D) Bouton d'oscillation du ventilateur
- E) Pince de réglage de l'angle du ventilateur
- F) Pales du ventilateur
- G) Panneau de commande
- H) Collier de serrage (à l'arrière)
- I) Tube rallonge
- J) Collier de réglage de la hauteur du ventilateur
- K) Tube supérieur du pied
- L) Cache-pied
- M) Pieds (x2)
- N) Câble d'alimentation

MONTAGE DU PIED (première étape)

Il convient d'utiliser un tournevis cruciforme (non fourni) pour le montage. Enclenchez les pieds (M) l'un dans l'autre à l'aide des encoches du centre. Ils doivent former une croix. À présent, placez le tube supérieur du pied (K) sur le pied. Alignez les 4 trous et serrez bien la vis (fournie). Placez le cache-pied (L) en bas du tube. Fixez les 4 pieds aux extrémités de la croix. Il suffit de les glisser.

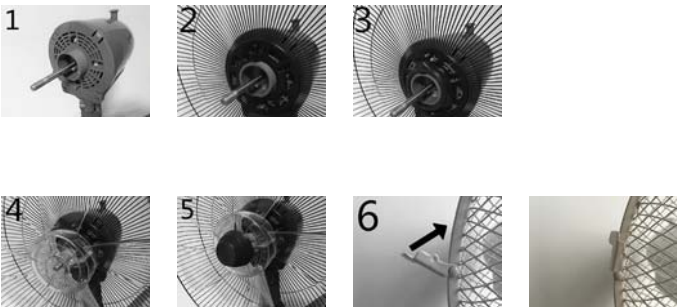
Ensuite, débloquez et remontez le tube-rallonge (I) en dévissant le collier de réglage de la hauteur du ventilateur (J).

Déployez le tube à la hauteur souhaitée et bloquez-le en resserrant le collier de réglage (J).

La partie supérieure du ventilateur, y compris le panneau de commande et le logement du moteur, peut dorénavant être fixée au-dessus du tube-rallonge (I).

Placez la partie supérieure sur le tube et serrez-la à l'aide du collier de serrage (H).

MONTAGE DE LA TÊTE DU VENTILATEUR (après le montage du pied)



1. Le logement du moteur.
2. Placez la grille arrière (B) sur le logement du moteur, comme illustré.
3. Vissez l'écrou de retenue en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Placez les pales du ventilateur (F) sur la tige métallique, en veillant à aligner la tige sur les 2 encoches.
5. Vissez le couvercle de retenue des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Placez la grille avant (A) sur la grille arrière (B) et fixez-la à l'aide des attaches de retenue des grilles.

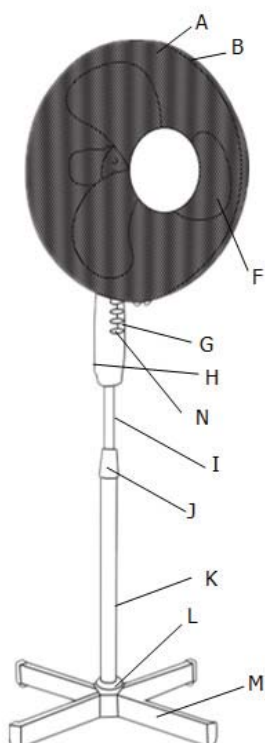
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	50,29	M3/min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	40,9	W
Valeur de service	SV	1,23	(m3/min) /W
Consommation d'énergie en mode veille	PSB	0,00	W
Consommation électrique saisonnière	Q	--	kWh/a
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	60,2	dB(A)
Vitesse maximum de l'air	C	2,14	Mètres/s
Norme pour la mesure de la valeur de servicea	IEC 60879: 1986		

Spécifications: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[NL] ELEKTRISCHE VENTILATOR

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit de ventilator niet aan op de stroomvoorziening totdat u de ventilator VOLLEDIG in elkaar heeft gezet.
- Sluit de ventilator alleen aan op een 230 V / 50-60 Hz stroomvoorziening.
- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator opnieuw afstelt.
- Stel de ventilator nooit in werking als er onderdelen beschadigd of versleten zijn. Onder dit soort omstandigheden, dient u de ventilator te retourneren naar de fabrikant, hun service-agent of een andere bevoegde persoon voor reparatie.
- Plaats de ventilator altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Spuit niets in de ventilator.
- Gebruik de ventilator niet in de nabijheid van ontvlambare substanties of in een omgeving waar een brandrisico aanwezig is.
- Verwijder geen schroeven om het risico van een elektrische schok te verminderen.
- Steek geen vingers of andere objecten door het beschermrooster heen.
- Verblijf nooit te lang in de bries die door de ventilator wordt gecreëerd.
- Als het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht niet reinigen en gebruikersonderhoud plegen.
- Controleer of de ventilator is uitgeschakeld voordat u de afscherming verwijdt.



- A) Voorste beschermrooster
- B) Achterste beschermrooster
- C) Motorbehuizing
- D) Oscillatieknop
- E) Klem voor standafstelling
- F) Waaier
- G) Bedieningspaneel
- H) Vastdraaiklem (achter)
- I) Uitschuifbaar statiefdeel
- J) Hoogte-afstellingsring
- K) Onderste statiefdeel
- L) Afdekking voet
- M) Voetsegment (2x)
- N) Voedingskabel

DE VENTILATORVOET IN ELKAAR ZETTEN (doe dit eerst)

Voor de montage heeft u een kruiskopschroevendraaier nodig (niet meegeleverd). Klem de twee voetsegmenten (M) in elkaar via de uitsparingen in het midden. Ze di-enen uiteindelijk een kruis te vormen. Plaats nu het onderste statiefdeel (K) bovenop de voet. Zorg dat de 4 gaten op elkaar aansluiten en draai de schroef (meegeleverd) stevig vast. Schuif de afdekking van de voet (L) over het statief omlaag tot op de voet. Druk de 4 pootjes in de uiteinden van de kruisvormige voet.

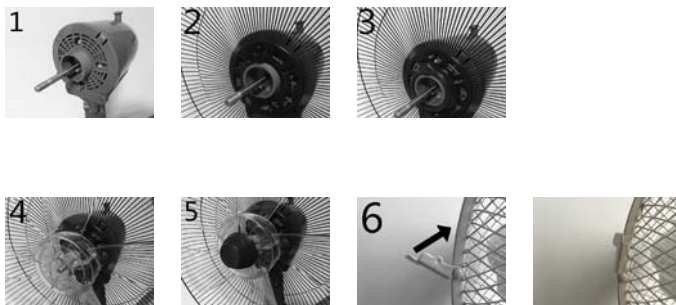
Trek nu het uitschuifbaar statiefdeel (I) omhoog door de hoogte-afstellingsring los te draaien (J).

Trek dit statiefdeel omhoog tot de gewenste hoogte en zet deze daarna vast door de hoogte-afstellingsring (J) weer vast te draaien.

Nu kunt u het bovenste gedeelte van de ventilator, inclusief het bedieningspaneel en de motorbehuizing, vastmaken aan de bovenkant van het uitschuifbaar statiefdeel (I).

Plaats het bovenste gedeelte op dit statiefdeel en zet het vast met de vastdraaiklem (H).

DE VENTILATORKAP IN ELKAAR ZETTEN (doe altijd eerst de voet)



1. De motorbehuizing.
2. Plaats het achterste beschermrooster (B) op de motorbehuizing zoals weergegeven.
3. Draai de plastic vasthoudmoer met de klok mee vast.
4. Plaats de waaier (F) op de metalen pen en zorg ervoor dat de pen en de 2 sleuven op één lijn liggen.
5. Houd de waaier op zijn plek door het afdekkapje tegen de klok in vast te draaien.
6. Plaats het voorste beschermrooster (A) op het achterste beschermrooster (B) en maak ze aan elkaar vast met de meegeleverde clips.

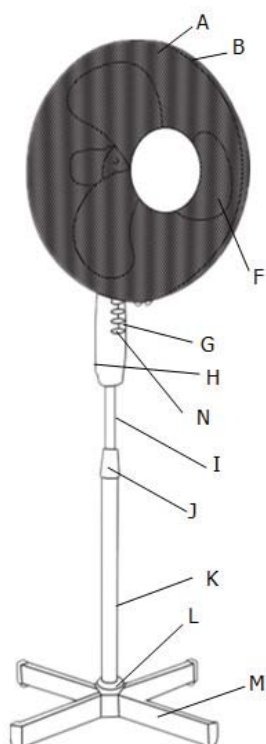
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	50,29	M3/min
Ingangsvermogen ventilator	P	40,9	W
Servicewaarde	SV	1,23	(m3/min) /W
Energieverbruik in stand-by	P _{SB}	0,00	W
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	--	kWh/a
Geluidsniveau ventilator	LWA	60,2	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	C	2,14	Meters/sec
Meetnorm voor servicewaarde	IEC 60879: 1986		

Specificaties: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[IT] VENTILATORE ELETTRICO

STRUZIONI DI SICUREZZA DI CARATTERE GENERALE

- Non collegare il ventilatore alla corrente elettrica prima di averlo COMPLETAMENTE montato.
- Non collegare il ventilatore a reti elettriche con valori di tensione diversi da 230 V/50-60 Hz.
- Scollegare il ventilatore prima di eseguire qualsiasi tipo di regolazione.
- Non utilizzare mai il ventilatore in presenza di parti danneggiate o usurate. In talune circostanze, è necessario far eseguire l'intervento di riparazione al produttore, un addetto all'assistenza o una persona qualificata.
- Posizionare sempre il ventilatore su una superficie stabile e piana.
- Non vaporizzare alcun prodotto all'interno del ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore nelle vicinanze di sostanze infiammabili o in aree soggette a rischio di incendio.
- Per ridurre il rischio di folgorazione, non rimuovere alcuna vite.
- Non inserire le dita o altri oggetti nella protezione del ventilatore.
- Non sostare direttamente davanti al getto d'aria prodotto dal ventilatore per periodi di tempo prolungati.
- Per evitare qualsiasi rischio, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore, un addetto all'assistenza o un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo e consapevoli dei possibili rischi.
- È fatto divieto ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione ordinaria potranno essere eseguite dai bambini solo se supervisionati da un adulto.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento prima di rimuovere la protezione.



- A) Protezione anteriore
- B) Protezione posteriore
- C) Vano motore
- D) Pulsante oscillazione ventilatore
- E) Morsetto regolazione inclinazione ventilatore
- F) Pale ventilatore
- G) Pannello di controllo
- H) Morsetto di serraggio (retro)
- I) Albero estensibile
- J) Collare regolazione altezza ventilatore
- K) Albero base superiore
- L) Coperchio base
- M) Sezione piedi base (2)
- N) Cavo di alimentazione

MONTAGGIO DELLA BARE DEL VENTILATORE (eseguire dapprima questa operazione)

Il montaggio richiede l'utilizzo di un cacciavite a croce (non fornito in dotazione). Incassare le sezioni dei piedi della base (M) utilizzando le rientranze posizionate al centro. Dovrebbero formare una croce. Posizionare ora l'albero della base superiore (K) sui piedi della base. Allineare i 4 fori e serrare adeguatamente la vite (fornita in dotazione). Spostare il coperchio della base (L) verso il basso fino a raggiungere la parte inferiore dell'albero. Fissare i 4 piedi sulle estremità della base a forma di croce. Sarà sufficiente infilarli.

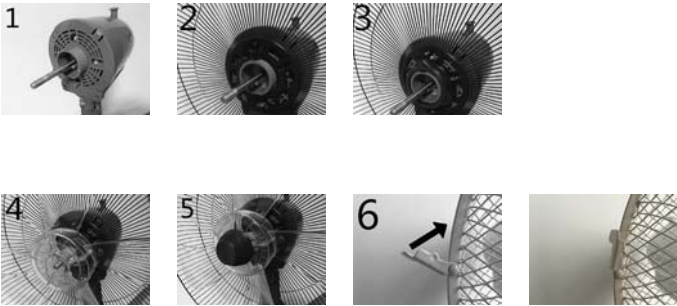
Rilasciare e tirare ora verso l'alto l'albero estensibile (I) svitando il collare di regolazione dell'altezza del ventilatore (J).

Allungare l'albero impostando l'altezza desiderata e fissarlo serrando nuovamente il collare di regolazione (J).

A questo punto è possibile fissare la parte superiore del ventilatore, compresi il pannello di controllo e il vano motore, alla parte superiore dell'albero estensibile (I).

Posizionare la sezione superiore sull'albero e fissarla con il morsetto di serraggio (H).

MONTAGGIO DELLA TESTA DEL VENTILATORE (dopo il montaggio della base)



1. Vano motore.
2. Posizionare la protezione posteriore (B) sul vano motore come mostrato.
3. Avvitare il dado di fissaggio di plastica ruotandolo in senso orario.
4. Posizionare la pala del ventilatore (F) sull'albero di metallo, assicurandosi di allineare l'asta con le 2 fessure.
5. Avvitare il coperchio di fissaggio della pala ruotandolo in senso antiorario.
6. Posizionare la protezione anteriore (A) sulla protezione posteriore (B) e fissarla in sede utilizzando gli appositi fermi.

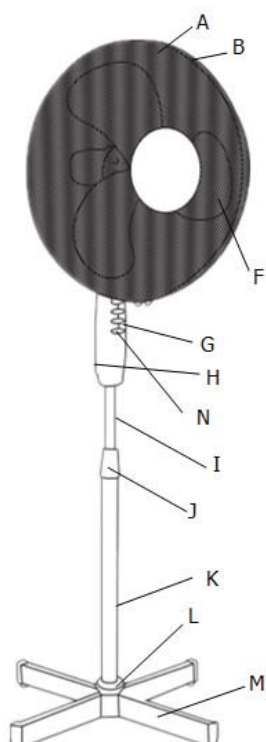
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria del ventilatore	F	50,29	M3/min
Potenza assorbita del ventilatore	P	40,9	W
Valore di esercizio	SV	1,23	(m3/min) /W
Consumo elettrico in modalità stand-by	P _{SB}	0,00	W
Consumo elettrico stagionale	Q	--	kWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	60,2	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,14	metri/sec
Norma di misura per il valore di esercizio	IEC 60879: 1986		

Specificazioni: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[ES] VENTILADOR ELÉCTRICO

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- No conecte la fuente de alimentación al ventilador hasta que el ventilador esté TOTALMENTE montado.
- No conecte el ventilador a una fuente de alimentación que no sea de 230 V / 50-60 Hz.
- Desenchufe el ventilador antes de hacer cualquier ajuste.
- Nunca use el ventilador si tiene alguna parte dañada o gastada. Debería ser entregado al fabricante, su técnico o a la persona adecuada para su reparación.
- Siempre coloque el ventilador en una superficie plana y estable.
- No pulverice ningún líquido sobre el ventilador.
- No use el ventilador cerca de sustancias inflamables o en áreas con riesgo de incendios.
- No retire ningún tornillo para evitar el riesgo de electrocución.
- No introduzca sus dedos u otros objetos por la rejilla del ventilador.
- No permanezca durante mucho tiempo delante de la corriente de aire del ventilador.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con una edad mínima de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios siempre que cuenten con alguien que les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso correcto del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Los niños no deben utilizar jamás el aparato a modo de juguete.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato salvo que lo hagan vigilados por un adulto.
- Asegúrese de que el ventilador esté desenchufado de la toma de corriente antes de retirar la protección.



- A) Rejilla frontal
- B) Rejilla trasera
- C) Carcasa del motor
- D) Botón de giro del ventilador
- E) Tornillo de ajuste de aspas
- F) Aspas del ventilador
- G) Panel de control
- H) Tornillo de apriete (parte trasera)
- I) Eje extensible
- J) Ajuste de altura del ventilador
- K) Eje de base inferior
- L) Cubierta del pie
- M) Pie (x2)
- N) Cable de alimentación

MONTAJE DEL PIE DEL VENTILADOR (haga esto primero)

Se necesita un destornillador Phillips para el montaje (que no viene incluido). Une las patas del pie (M) usando las ranuras del centro. De esta forma quedarían en cruz. Ahora coloca el eje superior del pie (K) en las patas del pie. Alinea los 4 agujeros y aprieta el tornillo (suministrado). Mueve la cubierta del pie (L) hacia abajo hasta el fondo del eje. Junta las 4 patas al final del pie en forma de cruz. Tiene que encajar perfectamente.

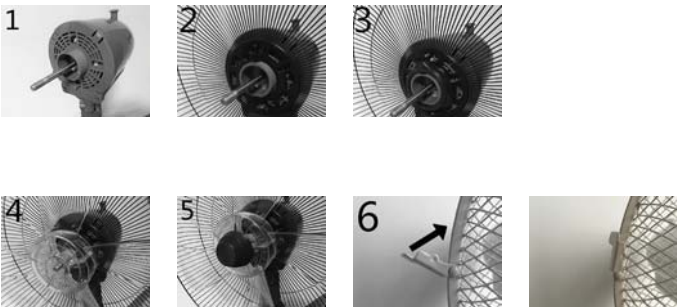
Ahora abre y extiende hacia arriba el eje extensible (I) desenroscando el ajuste de altura del ventilador (J).

Extiende el eje hacia la altura deseada e inmovilízelo apretando de nuevo el ajuste de altura. (J).

Se pueden unir ahora la parte superior del ventilador, incluyendo el panel de control y la carcasa del motor al eje superior extensible (I).

Coloque la parte superior en el eje e inmovilízelo con el tornillo de apriete (H).

MONTAJE DEL CABEZAL DEL VENTILADOR (tras montar el pie)



1. La carcasa del motor.
2. Coloque la rejilla trasera (B) en la carcasa del motor tal y como se muestra en la imagen.
3. Apriete el tornillo de plástico girándolo hacia la derecha.
4. Coloque las aspas del ventilador (F) en el eje de metal, asegurando que queden alineados la barra con las 2 ranuras.
5. Atornille la cubierta de las aspas hacia la izquierda.
6. Coloque la rejilla central (A) en la rejilla trasera (B) e inmovilícelo usando las abrazaderas de sujeción.

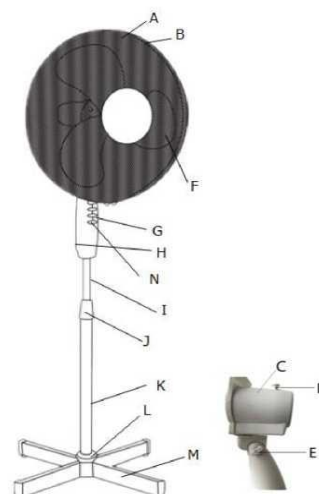
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	50,29	M3/min
Potencia absorbida por el ventilador	P	40,9	W
Valor de servicio	SV	1,23	(m3/min) /W
Consumo de potencia en reposo	P _{SB}	0,00	W
Consumo eléctrico estacional	Q	--	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	60,2	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,14	m/s
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879: 1986		

Especificaciones: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[PT] VENTONHA ELÉCTRICA
INSTRUÇÕES GERAIS DE
SEGURANÇA

- Não ligue a ventoinha à fonte de alimentação até que a ventoinha esteja totalmente montada.
- Não ligue a ventoinha a uma fonte de alimentação que não seja de 230 V / -60 Hz.
- Desligue a ventoinha antes de a ajustar de qualquer forma.
- Nunca opere a ventoinha se tiver peças danificadas ou desgastadas. Nesse caso, deverá ser entregue ao fabricante, o seu representante ou uma pessoa devidamente qualificada para reparação.
- Posicione sempre a ventoinha numa superfície estável e nivelada.
- Nunca pulverize quaisquer produtos para a ventoinha.
- Não use a ventoinha perto de substâncias inflamáveis em que haja risco de incêndio.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova quaisquer parafusos.
- Não insira os dedos ou outros objectos através do resguardo da ventoinha.
- Não permaneça directamente na brisa criada pela ventoinha durante longos períodos de tempo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante ou uma pessoa devidamente qualificada, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se receberem instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da corrente antes de remover o resguardo.

- A) Resguardo frontal
- B) Resguardo traseiro
- C) Carcaça do motor
- D) Botão de oscilação da ventoinha
- E) Aperto de regulação da oscilação longitudinal da ventoinha
- F) Lâminas da ventoinha
- G) Pannel de controlo
- H) Grampo de aperto (na traseira)
- I) Veio extensível
- J) Anel de regulação da altura da ventoinha
- K) Veio da base superior
- L) Tampa da base



- M) Secção dos pés da base (x2)
- N) Cabo de alimentação

MONTAGEM DA BASE DA VENTONINHA (efectue isto primeiro)

É necessária uma chave de fendas Phillips (não incluída) para a montagem. Encaixe as secções dos pés da base (M) em conjunto, utilizando os entalhes ao centro. Devem ter uma forma em cruz. Agora coloque o veio de base superior (K) nos pés da base. Alinhar os 4 furos e aperte firmemente o parafuso (fornecido). Monte a tampa da base (L) à parte inferior do veio. Monte os 4 pés nas extremidades da base em forma de cruz. Simplesmente encaixam.

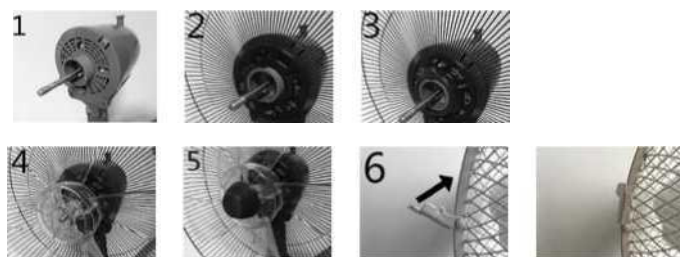
Solte e puxe o veio extensível (I) desapertando o anel de regulação da altura da ventoinha (J).

Regule o veio para a altura pretendida e aperte-o com o anel de regulação (J).

A secção da parte superior da ventoinha, incluindo o painel de controlo e a carcaça do motor, podem ser agora montadas na parte superior do veio extensível (I).

Coloque a secção superior sobre o veio e aperte-o com o grampo de aperto (H).

MONTAGEM DA CABEÇA DA VENTONINHA (depois de montar a base)



1. A carcaça do motor.
2. Coloque o resguardo traseiro (B) na carcaça do motor, conforme mostrado.
3. Aparafuse a porca de fixação de plástico, no sentido horário.
4. Coloque as lâminas da ventoinha (F) sobre o veio metálico, certificando-se de que alinha a haste com as 2 ranhuras.
5. Aparafuse a tampa de fixação das lâminas no sentido antihorário.
6. Coloque o resguardo frontal (A) no resguardo traseiro (B) e aperte-o com os freios dos resguardos.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo da ventoinha	F	50,29	M3/min
Potência absorvida da ventoinha	P	40,9	W
Valor de serviço	SV	1,23	(m3/min) /W
Consumo energético em modo espera	PSB	0,00	W
Consumo sazonal de electricidade	Q	—	kWh/a
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	60,2	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,14	Metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço	IEC 60879: 1986		

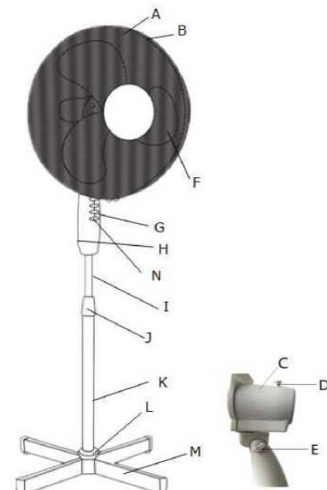
Especificações: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[FI] SÄHKÖTUULETIN

YLEISET

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuuletinta verkkovirtaan ennen kuin tuuletin on KOKONAAN koottu.
 - Tuulettimen saa kytkeä ainoastaan verkkovirtaan, jonka jännite on 230 V / 50 -60 Hz.
 - Irrota tuuletin verkkovirrasta ennen kuin teet siihen muutoksia.
 - Älä koskaan käytä tuuletinta, jos siinä on vaurioituneita tai kuluneita osia. Vaurioitunut laite on toimitettava valmistajalle, valmistajan valtuuttamalle huoltoedustajalle tai vastaavalle ammattilaiselle korjausta varten.
 - Aseta tuuletin aina vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
 - Älä suihkuta tuulettimeen mitään.
 - Älä käytä tuuletinta palavien aineiden läheisyydessä tai paikassa, jossa on tulipalon riski.
 - Älä irrota ruuveja. Ruuvien irrottaminen voi aiheuttaa sähköiskun riskin.
 - Älä työnnä sormia tai esineitä tuulettimen ritilän läpi.
 - Älä oleskele tuulettimen muodostamassa suorassa ilmavirrassa pitkiä aikoja kerrallaan.
 - Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoedustajan tai vastaavan pätevän ammattilaisen toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.
 - Laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat lapset ja sitä vanhemmat sekä henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aistien toiminnot ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoja vain, jos heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön siten, että he ovat tietoisia siihen liittyvistä vaaroista.
 - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
 - Varmista, että tuuletin on kytketty irti verkkovirrasta ennen ritilän irrottamista.
- A) Suojaritilä (etuosa)
B) Suojaritilä (takaosa)
C) Moottorin kotelo
D) Tuulettimen heiluriliikkeen kytkin
E) Tuulettimen lapojen säädin
F) Tuulettimen lavat
G) Ohjauspaneeli
H) Kiristysosa (takana)
I) Jalan pidennysosa
J) Tuulettimen korkeuden säätö ja lukitusrengas
K) Jalan alaosa
L) Jalustan päälle tuleva suoja
M) Jalustan osat (x2)
N) Virtajohto



TUULETTIMEN JALUSTAN KOKOAMINEN (tee tämä ensin)

Tarvitset kokoamiseen ristipääruuvimeisselin (ei sisälly tuotteeseen). Kiinnitä jalustan osat (M) niiden keskiosien syvennyksistä toisiinsa. Niiden tulee muodostaa risti. Aseta jalan alaosa (K) jalustaan. Kohdista sen 4 reikää ja kiristä ruuvi (sisältyy pakkaukseen). Liu'uta jalustan päälle tuleva suoja (L) jalkaan alas asti. Kiinnitä 4 jalkaosaa ristin muotoisen jalustan kuhunkin päähän. Ne kiinnittyvät paikoilleen painamalla.

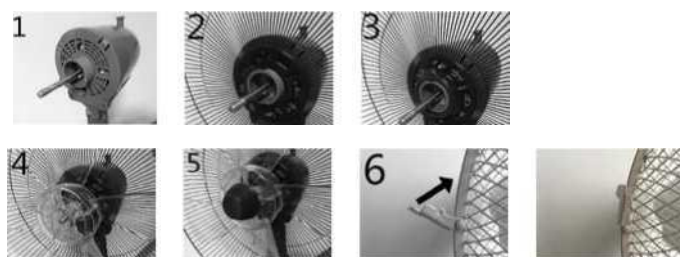
Irrota ja vedä jalan pidennysosaa (I) ylöspäin kiertämällä auki korkeuden säädön lukitusrengasta (J).

Pidennä jalkaa haluamallesi korkeudelle ja kiristä se paikoilleen lukitusrenkaalla (J).

Tuulettimen yläosa, mukaanlukien ohjauspaneeli ja moottorin kotelo, voidaan nyt kiinnittää jalan pidennysosaan (I).

Aseta yläosa jalkaan ja kiinnitä se kiristysosalla (H).

TUULETTIMEN KOKOAMINEN (jalustan kokoamisen jälkeen)



1. Moottorin kotelo
2. Aseta suojaritilän takaosa (B) moottorin koteloon kuvan ohjeiden mukaisesti.
3. Kiinnitä muovinen kiinnitysmutteri myötäpäivään kiertäen.
4. Aseta tuulettimen lavat (F) metalliseen akseliin varmistaen samalla, että tanko ja urat (2) osuvat kohdilleen.
5. Kiinnitä lapojen kiinnitysosa vastapäivään kiertäen.
6. Kiinnitä suojaritilän etuosa (A) suojaritilän takaosaan (B) lukituskoukuilla.

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	50,29	M3/min
Tuulettimen ottoteho	P	40,9	W
Käyttöarvo	SV	1,23	(m3/min) /W
Virrankulutus valmiustilassa	PSB	0,00	W
Kausittainen sähkönkulutus	Q	—	kWh/a
Tuulettimen äänitehotaso	LWA	60,2	dB (A)
Ilman enimmäisvirtausnopeus	C	2,14	metriä/s
Käyttöarvon mittausstandardi	IEC 60879: 1986		

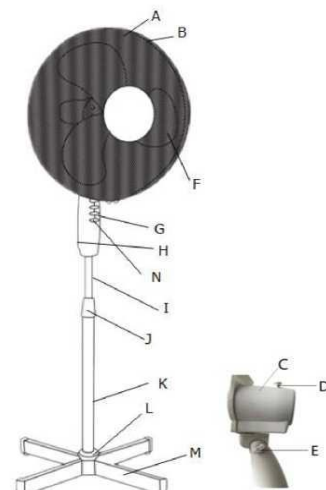
Tekniset tiedot: 220-240 V ~ 50/60 Hz 42 W

IPX0

[NO] ELEKTRISK VIFTE
GENERELLE
SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke koble viften til strømtilførselen før den er HELT montert.
- Ikke koble viften til noen strømtilførsel annen enn 230 V / 50-60 Hz.
- Trekk ut viftestøpselet før viften justeres på noen som helst måte.
- Viften må ikke betjenes hvis den har skadde eller slitte deler. Hvis dette skulle være tilfelle må viften leveres inn for reparasjon til produsenten, dennes servicerepresentant eller en lignende kvalifisert person.
- Sett alltid viften på et stabilt og flatt underlag.
- Ikke spray noe inn i viften.
- Ikke bruk viften nær brennbare stoffer eller i områder hvor det er brannfare.
- For å redusere faren for elektrisk støt må det ikke fjernes noen skruer.
- Ikke stikk fingre eller andre objekter gjennom viftevernet.
- Ikke opphold deg i brisen som viften produserer i lange perioder.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten dennes servicetekniker eller andre kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis er under tilsyn eller har fått instruksjoner i trygg bruk av apparatet og forstår farene som bruken medfører.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at viften er koblet fra strømnettet før du fjerner vernet.

- A) Frontvern
- B) Bakvern
- C) Motorhus
- D) Knapp for viftesvingning
- E) Klemme for vifteskråstilling
- F) Vifteblader
- G) Kontrollpanel
- H) Strammeklemme (bak)
- I) Uttrekkbart skaft
- J) Viftehøydejusterings krage
- K) Øvre gulvstativskaft
- L) Gulvstativdeksel
- M) Gulvstativfotdel (x2)
- N) Strømledning



MONTERE VIFTENS GULVSTATIV (gjør dette først)

Det trengs et Phillips-skrujern (ikke inkludert) for montering. Sett sammen gulvstativfotdelene (M) ved bruk av forsenkningen i midten. De skal danne et kryss. Sett så det øvre gulvstativskaftet (K) på gulvstativføttene. Rett inn de 4 hullene og skru skruene (inkludert) stramt til. Beveg gulvstativdekselet (L) ned til bunnen av skaftet. Fest de 4 føttene til endene av den kryssformede basen. De klikkes på plass.

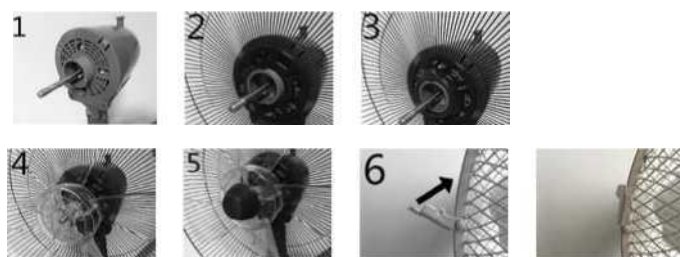
Slipp nå og trekk det uttrekkbare skaftet (I) opp ved å skru løs høydejusteringskragen (J).

Trekk ut skaftet til ønsket høyde og fest det ved å stramme til justeringskragen (J) igjen.

Den øvre delen av viften, inkludert kontrollpanelet og motorhuset, kan nå festes til toppen av det uttrekkbare skaftet (I).

Plaser toppdelen på skaftet og fest den med strammeklemmen (H).

MONTERE VIFTEHODET (etter å ha montert stativet)



1. Motorhuset.
2. Plasser bakvernet (B) på motorhuset som vist.
3. Skru på festemutteren av plast med klokken.
4. Plasser viftebladet (F) på metallakslingen, og sørg for at du innretter stangen med de 2 slissene.
5. Skru på bladets holdedeksel mot klokken.
6. Plasser frontvernet (A) på bakvernet (B) og fest det ved bruk av de to vernfesteklipsene.

Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Maksimum viftestrømningsrate	F	50,29	M3/min
Vifteeffekt	P	40,9	W
Serviceverdi	SV	1,23	(m3/min)/W
Energiforbruk i standby	PSB	0,00	W
Sesongstrømforbruk	Q	—	kWh/år
Viftelydstyrkenivå	LWA	60,2	dB(A)
Maksimum lufthastighet	C	2,14	Meter/sek
Målestandard for serviceverdi	IEC 60879: 1986		

Spesifikasjoner: 220-240V ~ 50/60Hz 42W

IPX0

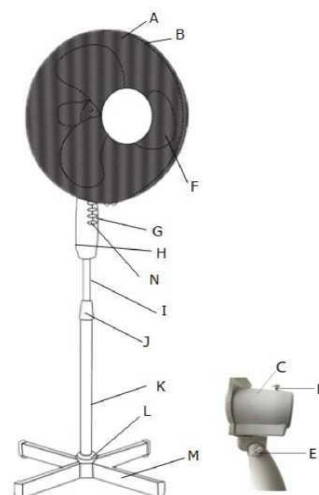
[SE] ELEKTRISK FLÄKT

ALLMÄNNA

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Anslut inte fläkten till elnätet förrän fläkten har monterats helt.
- Anslut inte fläkten till någon annan nätförsörjning än 230 V/ 50–60 Hz.
- Koppla ur fläkten innan den justeras på något sätt.
- Använd inte fläkten om den har skadade eller slitna delar. Under dessa omständigheter, ska den lämnas in till tillverkaren, dess servicerepresentant eller en motsvarande kvalificerad person för reparation.
- Placera alltid fläkten på en stabil och jämn yta.
- Spraya inte något i fläkten.
- Använd inte fläkten nära brandfarliga ämnen eller i områden med brandrisk.
- För att reducera risken för el-stötar, avlägsna inga skruvar.
- Stick inte in fingrar eller andra föremål genom fläktskyddet.
- Upphåll dig inte direkt framför luftdraget som skapas av fläkten under lägre tidsperioder.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller av motsvarande kvalificerade personer för att undvika risker.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om dessa övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Säkerställ att fläkten är frånkopplad från elnätet innan skydden tas bort.

- A) Främre skydd
- B) Bakre skydd
- C) Motorkåpa
- D) Fläktsvängningsknapp
- E) Justeringsknapp för fläktlutning
- F) Fläktblad
- G) Kontrollpanel
- H) Åtdragningsklämma (på baksidan)
- I) Utdragbart skaft
- J) Justeringskrage för fläkthöjd
- K) Övre basskaft
- L) Bashölje
- M) Basens bensektion (x2)
- N) Nätsladd



MONTERING AV FLÄKTBASEN (gör detta först)

En stjärnskruvmejsel (ingår ej) krävs vid montering. Skjut ihop basens bensektioner (M) med hjälp av urtagen i mitten. De ska bilda ett kors. Sätt nu den övre basens skaft (K) på basens ben. Passa ihop de 4 hålen och dra åt skruven (medföljer) ordentligt. För bashöljet (L) nedåt mot skaftets nedre del. Fäst de 4 fötterna till ändarna av den korsformade basen. De hamnar på plats enkelt.

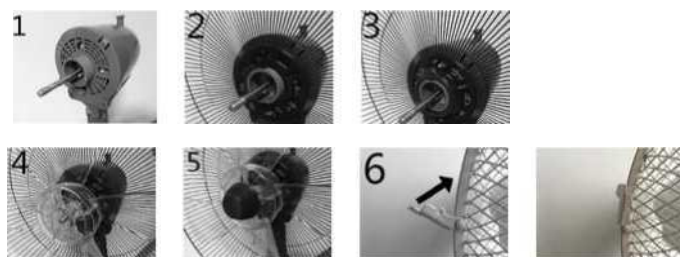
Frigör och dra upp det utdragbara skaftet (I) genom att skruva av justeringskragen för fläkthöjd (J).

Dra ut skaftet till önskad längd och säkra den genom att dra åt justeringskragen (J).

Fläktens övre del, inklusive kontrollpanelen och motorkåpan, kan nu fästas överst på det utdragbara skaftet (I).

Sätt den övre delen på skaftet och fäst den med åtdragningsklämman (H).

MONTERA FLÄKTHUVUDET (efter montering av basen)



1. Motorkåpan.
2. Placera det bakre skyddet (B) på motorkåpan såsom visas.
3. Skruva på plastfästmuttern i en medurs riktning.
4. Placera fläktbladet (F) på metallskaftet, och se till att du riktar in skaftet med de 2 skårorna.
5. Skruva på bladhallarskyddet i en moturs riktning.
6. Placera det främre skyddet (A) på det bakre skyddet (B) och fäst det på plats med skyddfästklämmorna.

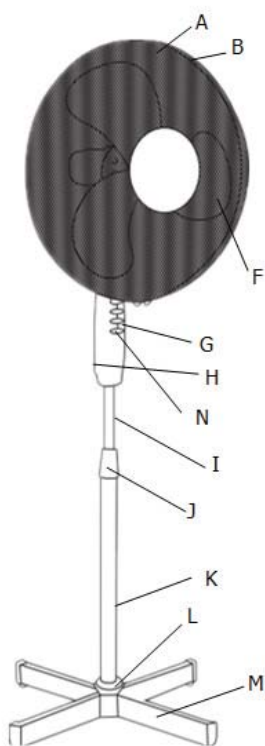
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Max. fläktflöde	F	50,29	M3/min
Fläktens ingång	P	40,9	W
Servicevärde	SV	1,23	(m3/min) /W
Strömförbrukning i viloläge	PSB	0,00	W
Säsongs-elförbrukning	Q	—	kWh/a
Fläktens ljudeffektnivå	LWA	60,2	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	2,14	Meter/sek
Mätstandard för servicevärde	IEC 60879: 1986		

Specifikationer: 220–240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[DK] ELEKTRISK VENTILATOR

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Tilslut ikke strømforsyningen til ventilatoren, før ventilatoren er FULDSTÆNDIG samlet.
- Slut ikke ventilatoren til anden strømforsyning end 230 V / 50-60 Hz.
- Træk strømstikket til ventilatoren ud, før du justerer den på nogen måde.
- Aktiver aldrig ventilatoren, hvis den har beskadigede eller slidte dele. Under sådanne omstændigheder skal den leveres tilbage til fabrikanten, fabrikantens serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for reparation.
- Placer altid ventilatoren på en stabil og plan overflade.
- Spray ikke noget ind i ventilatoren.
- Brug ikke ventilatoren i nærheden af brandfarlige stoffer eller i områder, hvor der er risiko for brand.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må der ikke fjernes nogen skruer.
- Stik ikke fingre eller andre genstande gennem ventilatorbeskyttelsesgitteret.
- Ophold dig ikke direkte i brisen, der skabes af ventilatoren, i lange perioder.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, deres serviceagen eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsat fysisk sensorisk eller mental evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion vedrørende sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 18 år og under tilsyn.
- Sørg for, at blæseren er slukket fra netledningen, inden du fjerner beskyttelsen.



- A) Frontbeskyttelsesgitter
- B) Bagbeskyttelsesgitter
- C) Motorhus
- D) Knap til ventilatorsvingbevægelse
- E) Justeringsknap til ventilatorvinkel
- F) Ventilatorvinge
- G) Betjeningspanel
- H) Spændeklemme (bagpå)
- I) Forlængbar stang
- J) Justeringskrave til ventilatorhøjde
- K) Øvre fodstang
- L) Foddæksel
- M) Fodsektion (x2)
- N) Strømledning

SAMLING AF VENTILATORFODEN (dette skal gøres først)

En Phillips skruetrækker (medfølger ikke) er nødvendig til samling. Sæt fodsektionerne (M) sammen ved hjælp af fordybningerne i midten. De skal danne et kryds. Sæt de-refte r den øvre fodstang (K) på foden. Flugt de 4 huller og spænd skruen (medleveret) stramt. Skub foddækslet (L) ned til bunden af stangen. Fastgør de 4 fodstykker til fod-kr ydsets ender. De sættes nemt på.

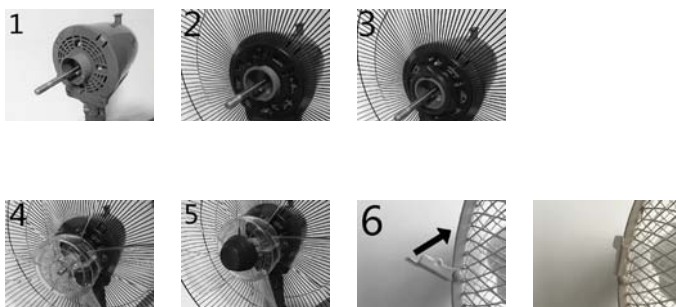
Frigiv og træk den forlængbare stang (I) op ved at løsne justeringskrave til ventilato- rhøjde (J).

Forlæng stangen til den ønskede højde og sikr den ved at spænde justeringskraven (J).

Den øverste del af ventilatoren, herunder betjeningspanelet og motorhuset, kan nu fastgøres til toppen af den forlængbare stang (I).

Anbring ventilatorens øverste del på stangen og sikr den med spændeklemmen (H).

SAMLING AF VENTILATORHOVEDET (når foden er samlet)



1. Motorhuset.
2. Anbring bagbeskyttelsesgitteret (B) på motorhuset, som vist.
3. Skru plastfikseringsmøtrikken på med uret.
4. Anbring ventilatorvingen (F) på metalakslen. Sørg for, at stangen flugtes med de 2 slidser.
5. Skru vingefikseringsdækslet på mod uret.
6. Anbring frontbeskyttelsesgitteret (A) på bagbeskyttelsesgitteret (B) og sikr det med fikseringsklemmerne til beskyttelsesgitteret.

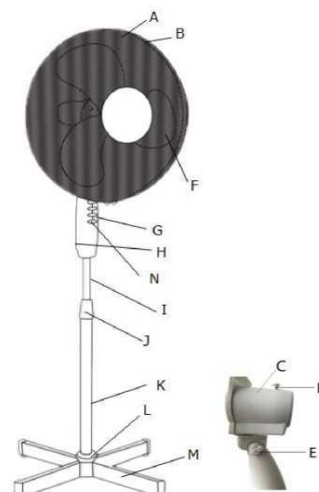
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal ventilatorhastighed	F	50,29	M3/min
Ventilator power input	P	40,9	W
Serviceværdi	SV	1,23	(m3/min) /W
Standby strømforbrug	P _{SB}	0,00	W
Sæsonbestemt elforbrug	Q	--	kWh/a
Ventilator lyd effektniveau	L _{WA}	60,2	dB(A)
Maksimal lufthastighed	C	2,14	Meter/sek
Målstandard for serviceværdien	IEC 60879: 1986		

[HU] ELEKTROMOS VENTILÁTOR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Csak akkor csatlakoztassa a ventilátort az áramellátásra, amikor a ventilátor már TELJESEN össze van szerelve.
- A ventilátort csak 230 V / 50-60 Hz erősségű áramforrásra csatlakoztassa.
- Húzza ki a ventilátor csatlakozóját a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végez rajta.
- Tilos a ventilátort sérült vagy kopott alkatrészekkel működtetni. Ebben az esetben vigye a gyártóhoz, a szerződötetett szervizbe vagy hasonló szakemberhez megjavíttatni.
- A ventilátort mindig stabil és vízszintes felületre helyezze.
- Tilos bármit a ventilátorba a permetezni.
- Ne használja a ventilátort gyúlékony anyagok közelében vagy tűzveszélyes területen.
- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítson el egy csavart sem.
- Tilos ujjat vagy más tárgyat a ventilátor védőburkolatába dugni.
- Ne maradjon hosszú ideig közvetlenül a ventilátor légáramlatában.
- Ha a tápkábel sérült, akkor a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártóval, hivatalos szerviz képviselőjével vagy hasonló szakemberrel kell kicseréltetni.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak akkor használhatják, ha tevékenységük során felügyelik őket, és utasításokat kapnak a készülék biztonságos működtetésére vonatkozóan, valamint megértik a felmerülő kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A védőburkolat eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van-e húzva a hálózati áramforrásból.

- A) Elülső védőburkolat
- B) Hátsó védőburkolat
- C) Motorház
- D) Oszillációs gomb
- E) Fejforgás beállító
- F) Ventilátor lapát
- G) Vezérlőpanel
- H) Rögzítőbilincs (hátl)
- I) Bővíthető csőrész
- J) Magasság szabályozó gyűrű
- K) Felső alapzati cső
- L) Alapzat burkolata
- M) Alapzati talprész (x2)
- N) Hálózati kábel



A VENTILÁTOR ALAPZANTÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

(először ezt végezze el)

Az összeszereléshez Phillips csavarbehajtóra (nincs mellékelve) van szükség. Csúsztassa össze az alapzat talprészeit (M) a középső mélyedések felhasználásával. Kereszt alakzatban kell lenniük. Helyezze a felső alapzati csövet (K) az alapzat talprészébe. Igazítsa egybe a négy lyukat, és szorosan húzza meg a csavart (mellékelt tartozék). Nyomja le az alapzat burkolatát (L) az alja felé. Rögzítse a négy lábat a kereszt alakú alapzat végeire. Ezek egyszerűen beugranak.

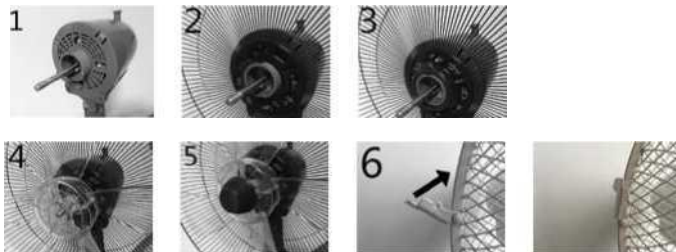
Most a ventilátor magasság-beállító gyűrűjének (J) kicsavarozásával lazítsa ki és húzza fel a bővíthető csőrészt (I).

Húzza ki a csőrészt a kívánt magasságra, majd rögzítse a magasság-beállító gyűrű (J) meghúzásával.

Most fel lehet szerelni a ventilátor felső részét, ideértve a vezérlőpanelt és a motorházat, a bővíthető csőrész tetejére (I).

Helyezze a felső részt a csőrész tetejére, majd rögzítse a bilincssel (H).

A VENTILÁTORFEJ ÖSSZESZERELÉSE (az alapzat összeszerelése után)



1. A motorház.
2. Helyezze a hátsó védőburkolatot (B) az ábra szerint a motorházra.
3. Csavarozza be a műanyag rögzítőanyát az óramutató járásával megegyező irányban.
4. Helyezze a ventilátorlapátot (F) a fém csőrészre, de közben ügyeljen arra, hogy a rúd illeszkedjen a két nyílásba.
5. Csavarozza be a lapát rögzítőburkolatát az óramutató járásával ellentétes irányban.
6. Helyezze az első védőburkolatot (A) a hátsó védőburkolatra (B) és rögzítse a helyére a bilincsekkel.

Megnevezés	Megjelölés	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor-légtömegáram	F	50,29	M3/min
Ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye	P	40,9	W
Üzemérték	SV	1,23	(m3/min) /W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	PSB	0,00	W
Szezonális villamosenergia-fogyasztás	Q	—	kWh/a
Ventilátor hangteljesítményszintje	LWA	60,2	dB(A)
Maximális légsebesség	C	2,14	Méter/sec
Üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC 60879: 1986		

Műszaki adatok: 220-240V ~ 50/60Hz 42W

IPX0

[RO] VENTILATOR ELECTRIC
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

- Nu conectați ventilatorul la sursa de alimentare cu energie dacă acesta nu a fost asamblat COMPLET.
- Nu conectați ventilatorul la alte surse de alimentare cu specificații diferite de 230 V/50-60 Hz.
- Deconectați ventilatorul înainte de a-l regla în vreun fel.
- Nu utilizați niciodată ventilatorul dacă prezintă piese deteriorate sau uzate. În astfel de circumstanțe, trebuie să fie predat producătorului, reprezentantului de service al acestuia sau unei persoane calificate pentru reparații.
- Poziționați întotdeauna ventilatorul pe suprafețe stabile și plane.
- Nu pulverizați nimic în ventilator.
- Nu utilizați ventilatorul în apropierea substanțelor inflamabile sau în zonele în care există risc de incendiu
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți șuruburi.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte prin grila ventilatorului.
- Nu stați timp îndelungat în curentul direct creat de ventilator.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de reprezentantul său autorizat pentru service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita orice pericol.

Acest aparat poate fi utilizat de copii începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate, dacă au fost instruite în legătură cu utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele aferente utilizării.

- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să curețe și să întrețină aparatul fără supraveghere.
- Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la alimentarea cu energie înainte de a îndepărta grila.

- A) Grilă față
- B) Grilă spate
- C) Carcasă motor
- D) Buton mișcare oscilatorie
- E) Clemă de reglare a înclinării
- F) Pale
- G) Panou de comandă
- H) Clemă strângere (spate)
- I) Tijă extindere
- J) Reglare înălțime colier
- K) Tijă superioară bază
- L) Acoperire bază

- M) Secțiune picior bază (x2)
- N) Cablu alimentare

ASAMBLAREA BAZEI VENTILATORULUI (faceți acest lucru prima dată)

Pentru asamblare este necesară o șurubelniță în cruce (nu este inclusă). Îmbinați secțiunile bazei piciorului (M) în locașurile din mijloc. Acestea trebuie să formeze o cruce. Așezați tija superioară a bazei (K) pe picioare. Aliniați cele 4 orificii și strângeți bine șurubul (inclus). Mutați piesa care acoperă baza (L) până în partea de jos a tijei. Montați cele 4 picioare la capetele bazei în formă de cruce. Acestea intră prin presare.

Eliberați și trageți în sus tija pentru extindere (I) prin deșurubarea colierului pentru reglarea înălțimii ventilatorului (J).

Extindeți tija până la înălțimea dorită și fixați-o prin strângerea colierului de reglare (J).

Secțiunea superioară a ventilatorului, inclusiv panoul de comandă și carcasa motorului, poate fi montată pe partea de sus a tijei pentru extindere (I).

Așezați partea superioară pe tijă și fixați-o cu clema de strângere (H).

ASAMBLAREA CAPULUI VENTILATORULUI (după asamblarea bazei)

1. Carcasa motorului.
2. Plasați grila din spate (B) pe carcasa motorului, așa se poate observa în ilustrație.
3. Înșurubați piulița de fixare din plastic în sensul acelor de ceasornic.
4. Așezați lama ventilatorului (F) pe axul metalic și asigurați-vă că aliniați tija cu cele 2 locașuri.
5. Înșurubați capacul de fixare a paletelor în sens antiorar.
6. Potriviiți grila din față (A) pe cea din spate (B) și îmbinați cele două părți cu clemele.

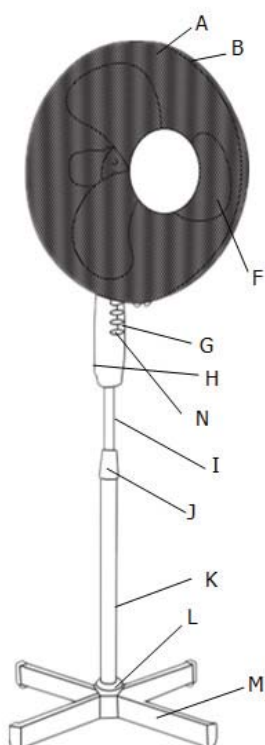
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debit maxim ventilator	F	50,29	m ³ /min
Intrare tensiune ventilator	P	40,9	W
Valoare de service	SV	1,23	(m ³ /min)/W
Consum de energie în standby	PSB	0,00	W
Consum de energie sezonier	Q	—	kWh/a
Nivel putere acustică ventilator	LWA	60,2	dB(A)
Viteză maximă a aerului	C	2,14	m/s
Standard de măsurare pentru valoarea de service	IEC 60879: 1986		

Specificații: 220-240 V ~ 50/60 Hz, 42 W
IPX0

[CZ] ELEKTRICKÝ VENTILÁTOR

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepřipojujte ventilátor k napájení, dokud jej KOMPLETNĚ nesestavíte.
- Nepřipojujte ventilátor k napájení, které je jiné než 230 V / 50-60 Hz.
- Před jakýmkoli seřizováním nezapomeňte ventilátor odpojit z elektriny.
- Ventilátor neprovozujte, pokud na něm jsou poškozené nebo opotřebené součásti. V takové situaci byste jej měli odevzdat výrobci, příslušnému servisnímu agentovi nebo podobně kvalifikovanému pracovníkovi k opravě.
- Ventilátor vždy pokládejte na stabilní, rovný povrch.
- Do ventilátoru nic nevstříkujte.
- Ventilátor nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek ani v oblastech, kde hrozí riziko požáru.
- V zájmu snížení rizika úrazu elektrickým proudem nevymontovávejte žádné šrouby.
- Nestrkejte prsty ani jiné předměty do chrániče ventilátoru.
- Nesetrvávejte delší dobu přímo ve vánku vytvářeném ventilátorem.
- Pokud dojde k poškození napájecí šňůry, nechte ji vyměnit výrobcem, jeho servisním zprostředkovatelem nebo obdobně kvalifikovanou osobou. Předejdete tím případným rizikům.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti nebo znalostí pouze pod dohledem nebo na základě instruktaže o bezpečném používání spotřebiče a pochopení souvisejících rizik.
- Se spotřebičem si nesmí hrát děti
- Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí používat děti, pokud nejsou starší 8 let a po dohledem.
- Před sejmutím krytu nezapomeňte ventilátor odpojit z elektrické sítě.



- A) Přední chránič
- B) Zadní chránič
- C) Kryt motoru
- D) Tlačítko oscilace ventilátoru
- E) Svěrka pro nastavení sklonu ventilátoru
- F) Lopatky ventilátoru
- G) Ovládací panel
- H) Uťahovací svěrka (vzadu)
- I) Prodlužovací tyč
- J) Objímka pro nastavení výšky ventilátoru
- K) Horní tyč podstavy
- L) Kryt podstavy
- M) Sekce nohou podstavy (x2)
- N) Napájecí kabel

SESTAVENÍ PODSTAVY VENTILÁTORU (proved'te jako první)

K sestavení budete potřebovat křížový šroubovák (není součástí balení). Zasuňte sekce nohou postavy (M) s využitím otvorů ve středu. Měli byste dostat křížový tvar. Nyní do nohou podstavy vložte horní tyč podstavy (K). Zarovnejte 4 otvory a nadoraz utáhněte příslušný šroub (je součástí balení). Posuňte kryt podstavy (L) do spodní části tyče. Upevněte 4 nožky ke koncům podstavy křížového tvaru. Měly by krásně zapadnout.

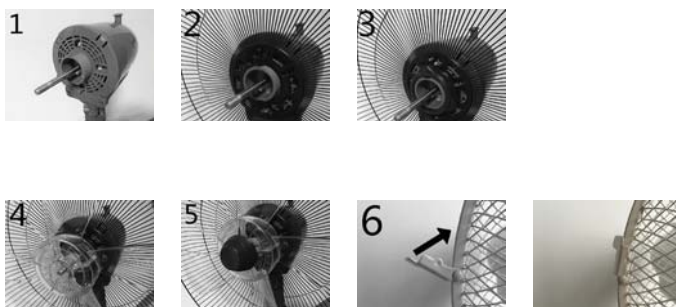
Nyní povolte a vytáhněte prodlužovací tyč (I) odšroubováním objímky pro nastavení výšky ventilátoru (J).

Vysuňte tyč na požadovanou výšku a zajistěte ji dotažením stavěcí objímky (J).

Nyní můžete na horní část prodlužovací tyče (I) nainstalovat horní část ventilátoru, včetně ovládacího panelu a krytu motoru.

Umístěte horní část na tyč a zajistěte ji uťahovací svěrkou (H).

SESTAVENÍ HLAVY VENTILÁTORU (po sestavení podstavy)



1. Kryt motoru.
2. Umístěte zadní chránič (B) na kryt motoru dle obrázku.
3. Zašroubujte plastovou pojistnou matici ve směru hodinových ručiček.
4. Umístěte lopatky ventilátoru (F) na kovovou hřídel a zarovnejte tyčku na úroveň 2 otvorů.
5. Zašroubujte pojistný kryt lopatek proti směru hodinových ručiček.
6. Umístěte přední chránič (A) na zadní chránič (B) a zajistěte jej na místě pomocí pojistných svorek chrániče.

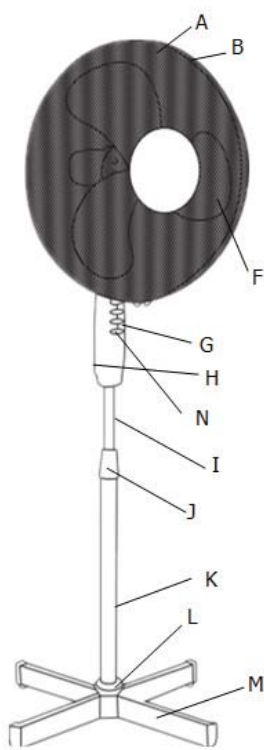
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Målstandard for serviceværdien	F	50,29	M3/min
Příkon ventilátoru	P	40,9	W
Servisní hodnota	SV	1,23	(m3/min) /W
Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,00	W
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	--	kWh/a
Hlučnost ventilátoru	L _{WA}	60,2	dB(A)
Max. rychlost vzduchu	C	2,14	m/s
Norma pro měření servisní hodnoty	IEC 60879: 1986		

Specifikace: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[PL] WENTYLATOR ELEKTRYCZNY

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączać wentylatora do zasilania, jeżeli wentylator nie został CAŁKOWICIE złożony.
- Nie podłączać wentylatora do zasilania o parametrach innych niż 230 V / 50-60 Hz.
- Przed przystąpieniem do regulacji odłączyć wentylator od zasilania.
- Nigdy nie obsługiwać wentylatora, jeżeli jakieś jego części są uszkodzone lub zużyte.
W takich przypadkach należy przekazać go producentowi, pracownikowi serwisu lub wykwalifikowanej osobie do naprawy.
- Zawsze ustawiać wentylator na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nie rozpylać płynów na wentylator.
- Nie używać wentylatora w pobliżu substancji łatwopalnych ani obszarów, w których występuje zagrożenie zaprószenia ognia.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy wykręcać żadnych śrub.
- Nie wkładać palców ani innych przedmiotów w otwory osłony wentylatora.
- Nie stawać bezpośrednio w podmuchu wentylatora przez długi czas.
- Jeżeli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, certyfikowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby nie stwarzać zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz jeśli rozumieją one wynikające z tego zagrożenia.
- To urządzenie nie jest zabawką.
- Czyszczenie i konserwację mogą wykonywać dzieci od 8. roku życia i pod nadzorem.
- Przed zdjęciem osłony upewnić się, czy wentylator został odłączony od sieci zasilającej.



- A) Osłona przednia
- B) Osłona tylna
- C) Obudowa silnika
- D) Przycisk funkcji oscylacji
- E) Przycisk regulacji nachylenia wentylatora
- F) Łopaty wentylatora
- G) Panel sterowania
- H) Zacisk mocujący (z tyłu)
- I) Trzonek z możliwością przedłużenia
- J) Pierścień regulacji wysokości wentylatora
- K) Górny trzonek podstawy
- L) Osłona podstawy
- M) Nogi podstawy (x2)
- N) Kabel zasilający

MONTAŻ PODSTAWY WENTYLATORA (pierwsza czynność)

Do montażu wymagany jest wkrętak z końcówką krzyżakową (Phillips). Nie ma go w zestawie. Połączyć ze sobą nogi podstawy (M), wkładając je w wycięcia pośrodku. Powinny utworzyć kształt krzyża. Umieścić górny trzonek podstawy (K) na nogach podstawy. Wyrównać cztery otwory i mocno dokręcić śruby (w zestawie). Przesunąć osłonę podstawy (L) na dół trzonka. Zamocować cztery stopy na końcach nóg w kształcie krzyża. Powinny się zatrzasnąć.

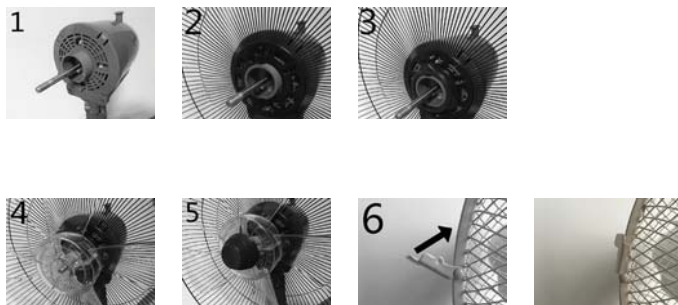
Zwolnić i pociągnąć w górę trzonek z możliwością przedłużenia (I), odkręcając pierścień regulacji wysokości wentylatora (J).

Ustawić trzonek na żądaną wysokość i zabezpieczyć, ponownie dokręcając pierścień regulacji (J).

Można teraz zamocować na górze trzonka (I) górną część wentylatora wraz z panelem sterowania i obudową silnika.

Założyć górną część na trzonek i zamocować ją zaciskiem mocującym (H).

MONTAŻ GŁOWICY WENTYLATORA (po montażu podstawy)



1. Obudowa silnika.
2. Założyć osłonę tylną (B) na obudowę silnika, jak pokazano na rysunku.
3. Wkręcić nakrętkę zabezpieczającą z tworzywa, obracając ją w prawo.
4. Założyć łopaty wentylatora (F) na metalowy wał, wyrównując pręt z dwoma szczelinami.
5. Wkręcić osłonę zabezpieczającą łopat, obracając ją w lewo.
6. Założyć osłonę przednią (A) na osłonę tylną (B) i zabezpieczyć, używając zacisków mocujących osłony.

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ powietrza	F	50,29	M3/min
Moc wejściowa wentylatora	P	40,9	W
Wydajność robocza	SV	1,23	(m3/min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,00	W
Okresowy pobór mocy	Q	--	kWh/a
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	60,2	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,14	m/s
Standard pomiaru wydajności roboczej	IEC 60879: 1986		

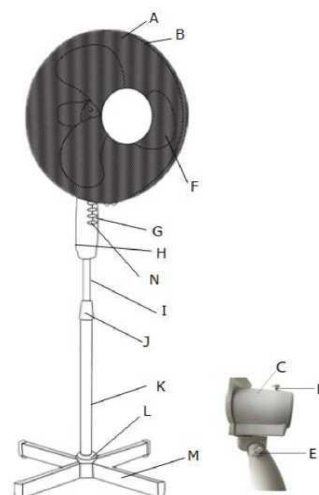
Specyfikacje: 220-240V ~ 50/60Hz 42W
IPX0

[SI] ELEKTRIČNI VENTILATOR

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Ventilatorja ne priključite na električno napajanje, dokler ni povsem sestavljen.
- Ventilatorja ne priključite na nikakršno drugo napajanje, kot na 230 V / 50 -60 Hz.
- Ventilator pred kakršnimi koli prilagoditvami odklopite.
- Ventilatorja nikoli ne uporabljajte, če je kateri od njegovih delov poškodovan ali obrabljen. V tem primeru ga izročite proizvajalcu, njegovemu pooblaščenemu serviserju ali podobno usposobljeni osebi v popravilo.
- Ventilator vedno postavite na ravno in stabilno površino.
- V ventilator ničesar ne razpršite.
- Ventilatorja ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali na območjih, kjer obstaja nevarnost požara.
- Zmanjšajte nevarnost električnega udara in ne odvijte nobenega vijaka.
- Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
- Ne ostanite predolgo neposredno na vetru, ki ga ustvarja ventilator.
- se napajalni kabel naprave poškoduje, naj ga zamenja proizvajalec oziroma njegov pooblaščen serviser ali druga usposobljena oseba, da boste preprečili morebitna tveganja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali premalo izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varnem načinu uporabe aparata in razumejo zadevna tveganja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.
- odstranite zaščitno mrežo ventilatorja, tega odklopite z napajanja.

- A) Sprednja zaščitna mreža
- B) Zadnja zaščitna mreža
- C) Ohišje motorja
- D) Gumb za oscilacijo ventilatorja
- E) Sponka za nastavitev nagiba ventilatorja
- F) Lopatice ventilatorja
- G) Nadzorna plošča
- H) Zategovalna spona (zadaj)
- I) Raztegljiva gred
- J) Manšeta za nastavitev višine ventilatorja
- K) Zgornja gred stojala
- L) Pokrov stojala
- M) Del stojala (x2)
- N) Napajalni kabel



SESTAVLJANJE STOJALA VENTILATORJA (to je treba sestaviti najprej)

Pri sestavljanju boste potrebovali križni izvijač. Dela stojala (M) zložite skupaj, tako da bosta reži na sredini. Nastati bi morala oblika križa. Zdaj na nogo namestite zgornjo gred stojala (K). Poravnajte 4 odprtine in trdno privijte vijak (je priložen). Pokrov stojala (L) potisnite do konca navzdol po gredi. Na konce križnega stojala namestite 4 nogice. Preprosto jih pritisnite v odprtine.

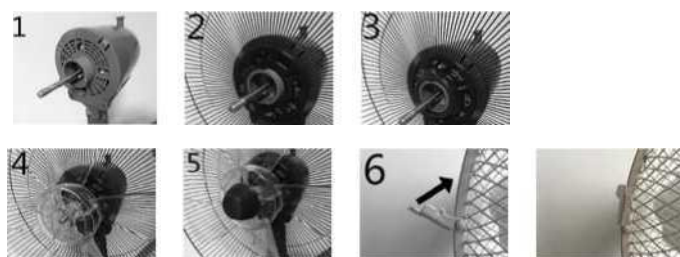
Sedaj odtegnite in izvlecite raztegljivo gred (I), tako da odvijete manšeto za nastavitve višine ventilatorja (J).

Gred dvignite na zeleno višino in jo pritrdite, tako da znova zategnete nastavitveno manšeto (J).

Zgornji del ventilatorja, vključno z nadzorno ploščo in ohišjem motorja, lahko zdaj namestite na vrh raztegljive gredi (I).

Zgornji del namestite na gred in ga pritrdite s zategovalno spono (H).

SESTAVLJANJE GLAVE VENTILATORJA (po tem, ko ste sestavili stojalo)



1. Ohišje motorja.
2. Zadnjo zaščitno mrežo (B) namestite na ohišje motorja, kot je prikazano.
3. V smeri urnega kazalca jo zategnite na plastično pritrdilno matico.
4. Lopatice ventilatorja (F) namestite na kovinsko gred, pri tem pazite, da palico poravnate z režama.
5. V nasprotni smeri urnega kazalca zategnite pokrov lopatic.
6. Sprednjo zaščitno mrežo (A) namestite na zadnjo zaščitno mrežo (B) in ju pritrdite s pritrdilnimi sponkami za zaščitno mrežo.

Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Največji zračni pretok ventilatorja	F	50,29	m ³ /min
Priključna moč ventilatorja	P	40,9	W
Uporabna vrednost	SV	1,23	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	PSB	0,00	W
Sezonska poraba energije	Q	—	kWh/a
Raven zvočne moči ventilatorja	LWA	60,2	dB(A)
Največja hitrost zraka	C	2,14	m/s
Standard merjenja za uporabno vrednost	IEC 60879: 1986		

Tehnični podatki: 220–240 V, ~ 50/60 Hz 42W
IPX0



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf. Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o

elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche a è volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medio ambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

(PT) O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento eléctrico ou electrónico e não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final da sua vida útil. A Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) foi criada para promover a reciclagem de produtos utilizando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis para minimizar o impacto sobre o meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o uso de aterro. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação correcta de equipamentos eléctricos e electrónicos.

(FI) Yläpuolinen merkki tuotteessa tarkoittaa, että tuote on luokiteltu sähkö- tai elektroniikkalaitteeksi, eikä sitä tule sen käyttöiän päätyttyä hävittää muun kotitalousjätteen tai kaupan jätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta säädetyn direktiivin (SER) tavoitteena on edistää tuotteiden kierrätystä ja uudelleenkäyttöä parhain mahdollisin menetelmin, jotta voidaan minimoida tuotteiden ympäristövaikutukset, huolehtia vaarallisten aineiden poistamisesta sekä vähentää kaatopaikkajätteen määrää. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin sähkö- ja elektroniikkaromun asianmukaisesta hävittämisestä.

(NO)

A Symbolet over og på produktet betyr at produktet er klassifisert som elektrisk eller elektronisk utstyr (EE-produkter), og det skal derfor ikke kastes sammen med husholdningsavfallet ved slutten av dets levetid.

Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) er vedtatt for å resirkulere produkter ved bruk av best mulige gjenvinnings- og resirkuleringsteknikker for å minimalisere påvirkningen på miljøet, behandle farlige stoffer og unngå økte landdeponier. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvordan du skal kvitte deg med EE-produkter.

(SE)

A Symbolen ovan och på produkten innebär att produkten klassificeras som Elektrisk eller Elektrisk utrustning och därför inte får kastas med annat hushållsavfall eller kommersiellt avfall i slutet av dess hållbarhetstid.

Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) har införts för att återvinna produkter med bästa tillgängliga återvinnings- och återbruksmetoder för att minimera miljöpåverkan, behandla eventuella farliga ämnen och undvika den ökande deponin. Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering av elektrisk eller elektronisk utrustning.

(DK)

A Symbolet ovenfor og på produktet betyder, at produktet er klassificeret som Elektrisk eller Elektronisk udstyr og derfor ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdnings- eller erhvervsaffald når produktets brugstid er udløbet.

WEEE-direktivet om affald af elektriske og elektroniske produkter er blevet indført for at genanvende produkter ved hjælp af bedste tilgængelige genvindings- og genbrugsteknikker for at minimere påvirkningen på miljøet, behandle eventuelle farlige stoffer og undgå den stigende deponering. Kontakt din lokale genbrugsstation for information om den korrekte bortskaffelse af Elektrisk eller Elektronisk udstyr.

(HU)

A fenti és a terméken is látható jelzés azt jelenti, hogy a termék az elektromos vagy elektronikus berendezések kategóriájába tartozik, és hasznos élettartamának végén tilos az egyéb háztartási vagy kereskedelmi hulladékba dobni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek elérhető legjobb hulladékhasznosítása és az újrahasznosítási technikák felhasználásával történő újrahasznosítása érdekében léptették életbe, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék az egyre növekvő hulladéklerakókat. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatosan forduljon a helyi hatóságokhoz.

(RO)

Simbolul de mai sus și de pe produs înseamnă că produsul este clasificat drept echipament electric sau electronic și nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere sau comerciale la sfârșitul vieții sale utile.

Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) a fost implementată pentru reciclarea produselor cu ajutorul celor mai bune tehnici de recuperare și reciclare disponibile pentru a minimiza impactul asupra mediului înconjurător, pentru tratarea substanțelor periculoase și pentru a evita aglomerarea gropilor de gunoi. Contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminarea corectă a echipamentelor electrice sau electronice.

(CZ)

A Výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a po skončení jeho životnosti by se neměl používat s jiným domácím nebo komerčním odpadem.

Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí osvědčených postupů využití a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, pracovalo se s nebezpečnými látkami a zamezilo se zvěžšování skládek. Informace o správné likvidaci elektrických a elektronických zařízení vám poskytnou místní úřady.

(PL)

Symbol A – znajdujący się powyżej oraz na produkcie – oznacza, że produkt ten jest klasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być utylizowany z innymi odpadami domowymi lub handlowymi wraz z końcem jego okresu użyteczności. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wprowadziła recykling produktów przy użyciu najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko, przetwarzać wszelkie niebezpieczne substancje i unikać rozrastania się wysypisk. W celu uzyskania informacji dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

(SI)

Simbol zgoraj in na izdelku pomeni, da je izdelek razvrščen kot električna ali elektronska oprema in ga ob koncu njegove življenjske dobe ne smete zavreči med ostale gospodinjske ali komercialne odpadke.

V veljavi je Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) glede recikliranja izdelkov z najboljšimi razpoložljivimi metodami predelave in recikliranja, da bi čim bolj zmanjšali vpliv na okolje, obdelali vse nevarne snovi in preprečili rast odlagališč. Za informacije o pravilnem odstranjevanju električne ali elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.